Segun tur indicacion

ARUBA LO HAYA DOLLAR ARUBANO

ORANJESTAD(AAN)—Cuatro alternativa tin ariba mesa. Cuatro alternativa, di cual tres no ta factible. Esey ta indica cu e tendencia ta pa escoge pa un sistema, cu ta encera cu lo cuminza introduci moneda di e Dollar Arubano, pero cu billete di e Dollar Americano, mientras poco poco e billetenan di e Dollar Arubano ta keda introduci tambe. E alternativa aki ta esun cu por ser recomenda definitivamente otro siman Dialuna pa e Grupo Financiero Economico, cu lo entrega su rapport na inicio di un siman, durante cual e decision final lo mester ser tuma pa asina por entrega e punto di vista na e reunion cumbre di e segundo siman di April, ora e cooperacion financiero economico lo keda discuti.

E Presidente di e Comision di Independencia Betico Croes, ayera a papia cu DIARIO encuanto e desaroyonan, y el a mustra cu contrario na loke Ministro Frank Rozendal a declara, no ta pa motibo di Aruba mester a pospone e discusion encuanto e futuro Moneda, pero pa motibo cu e islanan a pidi pa tene e asunto pendiente, pa asina nan por studia e proposicion di Aruba unavez cu e decision cay. Betico Croes a bisa DIARIO, cu durante consulta di coalicion siman pasa a keda dicidi cu Aruba lo a entrega su punto di vista Dialuna pasa, pero cu pues ta e otro islanan a pidi tempo pa studie, loke a resulta den e decision pa durante e segundo parti di April discuti e cooperacion economico y financiero.

Pa loke ta trata e asunto di Moneda Arubano, Betico Croes a splica DIARIO, cu tabata tin cuatro alternativa pa yega na un solucion temporal pa e Moneda Arubano. Na promer lugar lo por a mantene temporalmente e florin Antillano, o acepta e Dollar Americano completamente; lo por a acepta e florin Hulandes, mientras cu e cuarto alternativa pa e fase transitorio lo tabata Dollar Americano conjuntamente cu e Florin Arubano, esta un Dollar Arubano, na estilo Panameño. Betico Croes a mustra cu si descarta e florin Hulandes pa razonnan politico y economico, si descarta e Dollar Americano sin mas y si tene cuenta cu e hecho cu Antillas ta boga pa un cooperacion "los" loke no ta posible si mantene e Florin Antillano, por bisa cu e tendencia ta pa escoge pa e Dollar Arubano.

Esety ta significa cu durante e fase transitorio, ta introduci e Moneda Arubano, cu ta keda mara na e Dollar Americano a base di paridad. Ta cuminza introduci e moneda Arubano, pero e billetenan lo ta e Dollar Americano, mientras gradualmente ta introduci e billetenan di e Dollar Arubano.

Esey lo mester significa cu e banconan local tambe ta adapta nan tazanan di interes na esun di banconan den region pa asina evita e flujo di capital pa exterior.

Betico Croes a subraya ayera na DIARIO cu tur esaki ta a base di su opinion personal, pues cu na su forma di pensa, tin tendencia pa acepta e alternativa menciona. Pero otro siman, despues di entrega di e rapport, un decision definitivo lo ser tuma, pa asina despues cu Aruba tuma un decision, presenta e decision aki na e Cumbre.

BERDAD NUNCA A PERJUDICA NINGUN HENDE NINGUN CAUSA NI NINGUN NACION

DIARIO DI ARUBA

Bo Matutino Netamente Arubiano

DIAHUEBS 28 MAART 1985 AÑA 4, No. 1283

LOTE GRANDI DI DROGA A SER DESCUBRI

ORANJESTAD(AAN)—Segun informenan clave cu DIARIO a ricibi, Departamento di Droga di polis a sigui traha duro ariba casonan di droga y aparentemente pa basta dia ta sigui pista di un lote cu lo a drenta pa medio di dropping.

Un investigacion profundo lo a ser realiza y aparentemente efectivonan policial lo a descubri un cas solitario den cual lo tabata tin un lote formal di droga. Informantenan a papia di cien kilo pero di parti di polis mes por a nota un silencio hermetico y profundo den e caso aki.

Mientras DIARIO ta sigui tras di e caso, den cual segun rumornan durante vigilancia hasta lo a dispara, y mientras tambe rumornan ta papia di interogacion pisa, nada concreto a sali for di seno policial.



Ayeratardi, na forma inespera, a drenta e informe cu Herbert Dirksz a fayece. Herbert, un persona conoci y respeta den San Nicolas, tabata un persona cu a lucha cu alma y curpa pa Carnaval di Aruba. E tabata un persona cu a traha hopi pa Bonaire Club y como bon trahador el a bira Miembro di Stichting Arubaanse Carnaval, supervisando tur actividad pa San Nicolas, cu awe mescos cu henter Aruba ta sinti su partida. Cu Herbert descansa na paz. DIARIO ta extende palabranan di pesame na su familiares.

VARIOS GRUPO INTERESA DEN OPERACION DI LAGO

ORANJESTAD(AAN)—Varios grupo lo ta interesa den operacion di Lago, aunke cu no necesariamente nan ta interesa den compra di e refineria. Esaki segun informenan di Betico Croes, kende a papia cu DIARIO ayera encuanto e perspectivanan pa e planta.

Ayera otro grupo mixto a yega Aruba den cuadro di e posibilidad di venta di e refineria, pero nada definitivo a tuma lugar ainda . Segun por a comprende varios grupo ta interesa den Lago, pero cu e condicion cu Gobierno ta cumpra e refineria cu lo ser opera pa un grupo. Pero Gobierno no ta bay di acuerdo cu esaki, comoquiera cu e ta significa un responsabilidad cu Gobierno imposiblemente por carga. Esun cu kier Lago pues mester cumpre.

ACUERDO GOBIERNO SINDICATO POR SER FIRMA AWE

ORANJESTAD(AAN)—Te cu ayeranochi laat negociacionnan a continua den Oficina Auxiliar di Gobierno na Noord. Mientras e partidonan, segun e acuerdo cu a ser logra recientemente tin te awenochi 12 or pa yega na un acuerdo, tur cos tabata indica ayera cu un acuerdo lo por a ser logra.

Informantenan a bisa DIARIO ayeranochi cu un luz a ser mira pa por a yega na un acuerdo, cu por ser firma unicamente awe, despues cu tanto e sindicatonan como Gobierno regresa den nan seno pa aprobacion.

CUMBRE TA CUMINZA AWEMAINTA

UN POCO DI TUR COS

Jossy Mansur

E egipcionan antiguo tabata venera un tipo di macaco manera un dios. E macaco 'papion sagrado' (papio hamadryas), cu ta aparece den esculturanan egipcio representativo di e dios 'Thoth', patrono di artenan y di docternan tabata un di e animalnan sagrado di antiguedad. E egipcionan hasta tabata pensa cu ta e macaco aki a inventa escritura!

***

Dia 15 di Februari 1970, un jet di e linea aereo dominicano a cay den lamar Caribe na momento cu e tabata lantando vuelo, matando 102 persona.

***

E teoria atomico den antiguedad a ser descubri pa Leucippus, Democritus, di Grecia, cerca di aña 500 Prome cu Cristo. Lucretius, di Roma, a descubrie na aña 100 Prome cu Cristo, y e teoria moderno a ser inventa pa John Dalton, di Inglatera, na aña 1808.

***

Resistencia contra frio por ser nota den mas di 50 especie di insecto, haraña y otro animalnan chiquito cu ta biba na Antartica y cu ta sobrebibi temperaturanan di 62 grado Centigrado bao cero.

***

Hopi biaha un lagadishi, pa scapa di un aguila cu ta gare na su rabo, ta lague corta su rabo afo cu su pico pa djey e huy, ya cu su rabo lo bolbe crece.

***

Bo tabata sa cu productonan di cosmetica, pa crea belleza pa muhernan tabata conoci na Egipto cerca di 4000 aña Prome cu Cristo?

***

Karat ta e medida pa determina e pureza di oro. E ta indica cuanto parti for di 24 ta puro. Por ejemplo, 18 karat ta 3/4 parti puro. E palabra ta ser skirbi tambe como 'carat'.

***

Bo tabata sa cu e bigoti di un pushi ta bise ora cu e yega na un apertura si e apertura ey ta suficientemente grandi pa e pasa? E bigoti di un pushi ta sumamene sensible!

***

Un MIG-25 Foxbat modifica a yega di alcanza e haltura di 36,24 kilometer! Eaki ta un record mundial. E por alcanza un haltura di 35 kilometer den apenas 4 minuut y 11,3 seconde. Esey kier meen 400 meter cada seconde, cu ta hopi mas cu esun di e avion Mach I.

***

Nitroglicerina a ser descubri pa e italiano Ascanio Sobrero, na aña 1846.

***

Pinturanan ariba piedra y weso ta proba cu careda di cabay ta por lo menos 3000 aña bieu, pero careda di purasangre si ta un desarollo moderno.

***

E ratonnan di anochi mas peligroso ta e vampironan di America tropical. Nan ta chupa sanger y por transmiti rabia y otro enfermedadnan tambe.

***

E prome avion cu mas di un motor a ser fabrica pa un ruso, Igor Ivan Sikorsky, kende tabata a la vez su piloto.

***

Un cometa ta un curpa cu tres parti: nucleo relativamente chiquito, cabez mas voluminoso, y un rabo extenso cu puiru rarifica.

***

K.E. Tsiolkovsky (1857-1935): "Tera ta e cuna di humanidad, pero ser humano no lo keda pa semper ariba dje."

***

E prome satelite a ser lanza na October di aña 1957, y 12 aña despues, ser humano a cana riba Luna.

***

Bo tabata sa cu mulina di biento tabata existi caba na Persia, alrededor di aña 600?

JUEZ MESTER DICIDI ENCUANTO PAGO DI VIVIENDA FINANCIA PA LAGO

ORANJESTAD(AAN)— Un di e beneficionan cu e trahadornan di Lago por a disfruta, tabata e asina yama homebuilding foundation, cu tabata encera cu e trahadornan por a presta placa atravez di un fundacion pa construi nan cas.

Cu e anuncio di ciere di Lago a bira eminente cu e trahadornan lo mester paga pa e casnan, cu realmente a ser financia pa Lago. A keda dicidi cu un suma lo ser kita directamente di e suma di placa cu nan lo ricibi como despedida di Lago, mientras parti lo por ser paga poco poco.

E asunto a bira uno fastioso, pasobra mientras algun hende ta puntra con por bay paga cuota si no tin trabao, otronan ta puntra con lo por haci si Lago kita tur placa cu debe homebuilding foundation for di e "handshake".

Ayera Juez mester a atende caso cu a ser entrega pa tres di e empleadonan di Lago, cu kier a haci nan caso un testcase pa mira kico Juez ta pensa di e asunto.

E tres trahadornan lo ta di opinion cu si nan paga tur cos den un solo bez, lo no resta nada for di e suma cu nan mester ricibi.

Juez a scucha nan ayera y lo dicta sentencia Diaranzon.

FLIENAN TABATA STROBA TRAFICO AEREO

ORANJESTAD(AAN)— Toren di Control a pidi polis pa tira un bista na Ponton unda tabata tin dos flie bulando basta halto.

E flienan aki tabata stroba trafico aereo.

E polisnan cu a bay na e sitio a haya nan obliga di baha e flienan ya cu no tabata tin ningun mucha den vecindario pa bula e flienan.

E flienan a ser hiba warda ya cu nan tabata bula nan so, y mara un caminda.

Peticion ta bay na mayornan pa avisa nan yiunan pa no bula flie mucho halto pasobra esaki ta stroba trafico aereo tambe cu nan no mag subi flie tampoco den vecindario di wayanan di coriente ni den vecindario di aeropuerto.

INMORALIDAD TA UN PICAR.
ESUN CU PROVOKE TAMBE TA CULPABLE!

Accion Catolico pa Cuaresma



新崗超級市場
進出口批發

SUN KONG SUPERMARKET

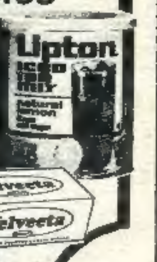
PONTON 82

WEEKEND SPECIAL

Loinribs	1.70	p/1/2 kg.
Higra	1.35	p/1/2 kg.
Porkchop	2.65	p/1/2 kg.
Carni Stoba	2.99	p/1/2 kg.
Soppi	2.49	p/1/2 kg.
Mondongo	1.49	p/1/2 kg.
Rabo	1.59	p/1/2 kg.
Bacalou	2.79	p/1 lbs.
Pia di Galiña	5.99	p/5 lbs.
Tomati Fresco	1.25	p/1/2 kg.
Penchi di Paña	1.25	p/pack
Floralin Desinfectante		1.70

"Dolca" Coffee 100 gr.	3.15
"Libby's" Potted Meat 3 oz	0.65
"Libby's" Sausage 5 oz.	0.95
"White Label" Whisky 1 lt.	16.50
"White Label" Whisky 1/2 gal.	41.50
Soy Sauce Superior 11 oz.	1.25
Soy Sauce Superior 22 o.	1.45
Soy Superior Sauce 11 oz.	1.25
Mushroom Sauce 750 gr.	1.95
Handschoen	1.95
Paña Geel di Stofia	1.25
Mecha di Sangura	0.95





Tur siman nos ta ricibi carni y berdura y pisca fresco. Tur na prijsnan hopi abao. Ademas, SUN KONG SUPERMARKET tin un parkeerplaats espacioso pa tur su clientenan. Pura liher, bay haci tur bo comprasnan na SUN KONG SUPERMARKET, e SUPERMERCADO mas MODERNO y MIHOR SURTI aki na Aruba.

Aspecto mas explosivo a ser posponi

CUMBRE TA CUMINZA AWEMAINTA

Aspectonan aereo por presenta algun problema

ORANJESTAD(AAN)—Cu e aspecto mas explosivo, esta e cooperacion economico financiero posponi te mitar di April, ta inicia awe mainta na Curacao e Cumbre Politico, durante cual lo mester bay atende varios asuntonan cu a ser discuti mientrastanto pa e comisionnan mixto. Ayeratardi e delegacion di Aruba a tene su reunion preparativo promer cu e viaja awemainta pa Curacao pa participa na e reunion, durante cual lo mester discuti e asunto di Procurador General, politica di aviacion, Servicio Meteorologico, rikezanan natural, telecomunicacion y inspeccion di navegacion. Aparentemente mayoria di e puntonan aki lo ser trata sin mayor problema, mientras si lo por spera algun problema cu e asuntonan di aviacion. Kico e problema lo ta realmente, DIARIO no a comprende ayeranochi, pero cu a surgi problema si lo tabata un hecho.

Pa loke ta trata e asunto di Procurador General, Aruba ta di opinion cu mester yega na dos Procurador General y aunke Parlamento Hulandes no ta mucho di acuerdo, segun declaracionnan lanza pa su Miembronan, e asunto aki lo por encontra un acuerdo.

Aunke e Fondo di Solidaridad te cu ayeranochi no tabata aparece ariba agenda, awe lo por pone ariba e lista di puntonan cu lo ser trata. E punto di vista di Hulanda den e asunto aki ta conoci, y despues cu St. Maarten a declara su mes dispuesto pa tuma diez porciento di e parti cu Curacao mester tuma pa su encargo, ta parce cu lo por yega na un solucion.

Pero manera semper, no por bisa adelanta, kico lo bay pasa na e Cumbre, cu sin e explosivo di cooperacion economico, ainda tin basta espacio pa un o otro problema.

DURANTE PROXIMO LUNANAN GOBIERNO LO SIGUI REUNI CU EXXON

ORANJESTAD(AAN)— Mientras fin di siman lo significa tambe fin di refineria Lago na Aruba, tur cos ta indica cu por lo pronto Gobierno di Aruba lo sigui sinta na mesa cu Exxon pa discuti puntonan cu ainda ta pendiente.

Diamars awor reunionnan ta continua, y lo mester trata varios aspecto importante, manera e posibilidadnan di venta, recuperacion di tereno.

Tambe lo mester sigui papia di e desmantelacion di equipo di Lago, comoquiera cu no ta papia unicamente di superficie, pero tambe di e estado di suelo. Asina lo tin hopi petroleo bao di suelo, mientras cu hasta lo tin objetonan radioactivo na e planta.

Gobierno lo mester discuti tambe cu Exxon e posibilidad pa henter e area di Colony ser transforma den un resort area cu lo por ser desaroya pa e Grupo Sasaki.

Otro punto cu ta urgi pa reuni ta e entrega di productonan petrolero na mercado local pa consumo local, manera jet fuel, gasolin. Bao di guia di e Jefe di WEB, Ing. Yarzagaray, Pedevesa a realiza un estudio cu a resulta den un rapport.

Mientrastanto Hulanda atravez di Grondmij, lo mester yuda den e asuntonan ecologico, esta mester duna asistencia den asuntonan cu ta regarda e daño cu a ser haci na e suelo ariba e tereno caminda e planta ta.

Ainda tin varios asunto pa ser atendi y por spera cu durante varios luna tin topiconan di discusion entre Gobierno y Lago.

Pa participa na Caminda Pa Su Cruz

BUSNAN LO TRANSPORTA JOVENNAN PA SPORTHAL

ORANJESTAD(AAN)—Segun informenan ricibi di Comision Juventud 85, lo tin busnan disponible pa transporta jovennan for di e diferente distritonan pa Sporthal na Santa Cruz Diavierna Santo. Mientras e peregrinacion pa auto cu lo cruza Aruba ta sali pa 10 or, e busnan ta sali mas tempran, pa asina yega na tempo na Sporthal, caminda tur hende lo bandona vehiculo pa sigui na pia pa Cero di Noca.

Tambe lo tin bus pa transporta e jovennan pa nan distritonan despues di e observacion na Cero di Noca. E areglo aki pues ta pa esnan cu no tin vehiculo y no por participa na e paradanan silencioso di auto cu tambe ta termina na Sporthal pa sigui na pia pa Cero di Noca.

E busnan lo sali di e siguiente forma.

SAN NICOLAS: Pa 9.15 or for di Emanuel Kapel pa Lago Sport Park pa Sporthal Santa Cruz.
BRAZIL: Pa 9.30 or for di Misa di Brazil, pa Kukwisaschool na Pos Chikito, sigui pa Sporthal.
NOORD: Pa 9.15 or for di Centro di Bario Noord via Cero Janchi, Calabas, Tanki Leendert, pa Sporthal.
PARADERA: Pa 9.30 or for di Misa Paradera pa Sporthal.
PLAYA: Pa 9.3o for di Misa di Playa, Verbindingsweg Vondellaan/Nassaustraat-Sporthal.
TANKI LEENDERT—Kapel Tanki Leendert, via Paradera pa Sporthal pa 9.30 or.
DAKOTA—9.30 or for di Misa di Dakota.

Segun Betico Croes

NO POR MANTENE FLORIN ANTILLANO SIN COOPERACION ESTRECHO

ORANJESTAD(AAN)— "Na momento cu a kibra Unie a opta pa un cooperacion, esta tambe uno financiero, mas los. Esey ta encera cu no por mantene e florin Antillano como Moneda pa Aruba".

Betico Croes ayera a mustra den su reaccion ariba e declaracion di Nisbet pakico no ta posible pa mantene Florin Antillano na Aruba.

E reaccion a bini despues cu Nisbet a bisa cu tempo cu PPA tabata sostene Gobierno Central cu un asientp, e tabata mas fuerte cu MEP ta actualmente den Gobierno, pa motibo cu MEP no por a convence coalicion pa Aruba mantene e Florin Antillano den un fase transitorio.

Betico Croes a splica Nisbet durante e reunion di e delegacion Arubano ayeratardi, cu ora kibra Unie ta busca pa un asosiacion los, loke ta encera cu Aruba mester opta pa otro moneda, comoquiera cu no por rechaza e union economico, y keda cu e Florin Antillano.

Pa Aruba keda cu e Florin Antillano, e mester mantene un union monetario estrecho, loke a ser rechaza totalmente den pasado.

ARMAND HESSELS TA RETIRA COMO DIRIGENTE DI SIMAR

ORANJESTAD(AAN)— Ayera e Presidente di Simar, Armand Hessels, a entrega su retiro na e sindicato.

Hessels no kier a drenta den detayes promer cu el a papia cu e miembronan di e sindicato, pero DIARIO tin informe cu ta e intencion di Hessels pa bay establece su mes den exterior.

EASTER BASKETS OF Bargains at SERVISTAR®

ONLY ONE ITEM PER PERSON ALLOWED, WHILE STOCK LASTS.

from MARCH 28 till APRIL 6, 1985

VICEROY FOLDING DOOR
Reg. F. 50.--
SALE F. 41.--

OUTDOOR LITE E-3619-9
Reg. F. 30.40
SALE F. 24.95

DUSK-TO-DAWN SECURITY LIGHTS
Reg. F.118.30
SALE F. 87.35

HANGING PLANTERS
Reg. F.3.75
SALE F.2.95

LAWN RAKE
Reg. F.10.60
SALE F. 7.95

BOW RAKE
Reg. F.26.25
SALE F. 16.95

GARDEN HOE
Reg. F.20.70
SALE F. 13.75

LONG HANDLE SHOVEL
Reg. F.24.15
SALE F. 15.50

50 ft. 16/3 EXTENSION CORD
Reg. F.25.35 SALE F.17.50

1878-2 HAIR DRYER
Reg. F.31.45
SALE F. 24.85

5/8 x 50 ft. REINFORCED HOSE
Reg. F.41.75
SALE F. 29.75

PROPANE TORCH
Reg. F. 30.25
SALE F. 22.50

6-FT. WOODEN STEPLADDERS
Reg. F.79.80
SALE F. 53.05

KWIKSET LOCKSET
Reg. F.29.90
SALE F. 20.85

No.7600 ROUTER MACHINE
Reg. F. 109.25
SALE F. 87.85

3¼" PLANER No.7696
Reg. F.163.--
SALE F. 132.60

No.7404 FINISHING SANDER
Reg. F. 81.20
SALE F. 65.40

No.7308 1½ HP - 7¼" CIRCULAR SAW
Reg. F.121.60
SALE F. 92.95

JIG SAW No7504
Reg. F. 59.35
SALE F.46.15

1/4" DRILL No.7043
Reg. F. 58.45
SALE F. 44.80

No.7755 DEWALT UPPER CUT TABLE SAW
Reg. F. 1.481.--
SALE F. 1.260,--

SHOP-VAC 5 gal Wet/Dry
Reg. F. 156.--
SALE F. 128.--

DESK CALCULATOR
Reg. F.55.20
SALE F. 44.45

ELECTRIC CLOCK - Lighted Dial
Reg. F. 29.15 SALE F. 23.35

RURAL MAILBOX
Reg. F.18.70
SALE F. 14.15

16" OSCILATING FAN
Reg. F.89.45
SALE F.72.75

LAUNDRY BASKET No.0290
Reg. F.4,65 SALE F.3,75

No.1092 48qt WASTE BASKET
Reg. F.17.60
SALE F.14.40

4 Pc. CANISTER SET No.0480
Reg. F.11.95 SALE F. 9.70

No.PA15248 ROWER w/trac Seat & Foot pedal
Reg. F. 265.-- SALE F. 217.--

No.PA14616 FOLDING CYCLE
Reg. F. 140.--
SALE F. 115.--

SLANT BOARD NON ADJUSTABLE No.PA15200
Reg. F.79.-- SALE F. 67.--

PA19004 36" ROUND TRIMLINE JOGGER
Reg. F. 104.-- SALE F. 86.--

No.PA-15745 SYS III W/LL SR. PUL & LAT
Reg. F.318.--
SALE F. 258.--

No.PA15735 SYS III W/LL & Sr BLK/BUR
Reg. F. 255.--
SALE F. 208.--

No.PA15250 ROWER Single Piston
Reg. F. 188.--
SALE F. 154.--

ARUBA REPRESENTA NA BOLSA DI BERLIN

ORANJESTAD(AAN)— E aña aki atrobe Aruba a tuma parti na e Bolsa Internacional di Turismo na Berlin. E aña aki Aruba a bini cu un atraccion especial, e deporte di windsurfing a ser promovi como un atraccion turistico di Aruba.

E hotelnan Talk of the Town, Manchebo Beach y Bushiri Beach a ofrece un pakete di windsurfing.

E fabrica di windsurfing board na Berlin, Aquata, a percura pa e stand di Aruba tabata dispone di e equipo di windsurfing pa haci e promocion mas atractivo.

E empresa Windsurfing Aruba di Brian Harms y Nelson Salas a compila e pakete di windsurfing.

E hotelnan presente esta Talk of The Town, Manchebo y Bushiri a establece hopi contacto y hasta a cera contractonan cu operadornan na Alemania, Suiza y Italia.

Durante e ya conocido Caribbean Night, e cantantenan Arubano Jossy y Dhaddy Brokke hunto cu nan grupo musical a percura poa e animacion musical. Jefe di Oficina di Turismo, Dr. Rory Arends, a representa nos isla na e bolsa na Berlin.

Hopi contacto cu periodistanan tambe a ser estableci y asina e periodista Rainer Purtauf, kende ta skirbi pa Eurokunst Reisen lo bishita Aruba na luna di Mei pa skirbi un relato turistico di Aruba.

Dr. Rory Arends tabata tin contacto cu señor Ng. Chee Hoong di di Dragon Tour Pte. Ltd. di Singapore. E touroperator aki ta organizando viajenan den gruponan for di Singapore pa Hulanda y Estados Unidos. Señor Hoong tin hopi interes pa e pakete di Aruba Free Spree. Cu e pakete e ta kere di por amplia su programa. Na Singapore aparentemente tin un porcentaje alto di viajadornan mundial esta personanan kendenan ta gusta viaja rond mundo.



E operadora Suizo Christine Haldemann di Airtour Suise a bishita Aruba despues di e Bolsa di Berlin. Cu Swissair y ALM via Caracas e pasajeronan ta yega Aruba.

Dr. Rory Arends, Jefe di Oficina di Turismo na Aruba ta di opinion cu e representacion Arubano na e Bolsa di Berlin tin su frutonan.

Cada aña di nobo, contactonan nobo ta ser haci y consecuentemente agentenan di viaje y periodistanan ta bini Aruba pa mira e facilidadnan cu nos isla ta ofrece.

Aruba un bez mas a forma parti di e Caribbean Village cu ta ser coordina pa Caribbean Travel Association.

Sasha Mansur di Oficina na New York, Miro Dabian di Arubahuis, Lily Polsbroek di Arubahuis y Ewald Biemans di TOTT, hunto cu Rory Arends tabata e anfitrionnan den e stand Arubano.

Ministro Plenipotenciario na Hulanda, señor Boy Hernandez a bishita e Bolsa y tabata presente tambe na e stand di Aruba.



EVERYBODY LOVES A BARGAIN !!!

New Arrival

LADIES: Slacks Set
Top Blouses
Short Set
Lingerie, B.H.,
Panty Hoses
Dress,
Skirt
Bags
Jewerly's



GIRL'S: Blouses
Tops
Dresses
MEN'S: Wallets
Household
Furniture Cover

WONGCO

KLM TA AUMENTA SU VUELONAN

ORANJESTAD(AAN)— Den e simannan venidero KLM ta cuminza aumenta su vuelonan pa y for di Antillas.

Pa Curacao, e cantidad di vuelonan semanal di KLM ta ser aumenta di 3 pa 6 pa siman durante periodo di 3 di juli pa 27 di augustus.

Dos di e vuelonan lo ta non stop cu Boeing 747.

Di dia 2 di mei te cu dia 26 di september KLM ta aumenta su vuelonan pa Aruba di 2 pa 3 biaha pa siman.

Evuelonan cu aterizahe di transito na America Central, Zurich y Lissabon ta ser anula haciendo tempo di vuelo mas cortico tambe.

Tambe na Augustus e compania ta elimina su avionnan DC 8 y ta reemplaza esakinan cu avionnan DC 10, Ariba e ruta pa Paramaribo te mei mei di e luna aki tabata bula ainda cu DC 8.

Pa destinacionnan na Africa KLM a reemplaza e DC 8 nan cu avionnan Airbus A 310.

"TRIUN IN CONCERT"

DIABIERNA 29 DI MAART 1985
DEN CAS DI CULTURA

Lo bay tin dos funcion 6:30 — 9:30

ENTRADA: $ 5,-- (8.75)

Carchinan obtenible na:
Galeria Moderna - Music Box - Rowigini's - Joey's - Drive Inn - Ramiro's Coffee Shop.

CURSO HORTICULTURA AWOR PA SANTA CRUZ

ORANJESTAD(AAN)— Despues cu e curso Horticultura organiza pa PEA a resulta den un exito, a ser dicidi pa e curso ser dicta den tur distrito di Aruba.

Durante e curso cu ta consisti di 7 les di un hora y mey lo trata diferente aspecto di horticultura di sembra te cuido di e matanan.

E curso lo cuminza dia 2 di April na Credit Union Santa Cruz pa 7.30 or. di anochi.

Gastonan total ta diez florin pa personal. Por inscribi ariba e promer anochi o pa medio di telefon 31898.

E promer les di e curso Conoce Bo Auto na Noord lo ta Dialuna 1 di April di 7.30 or pa 9 or di anochi.

INFORMACION ENCUANTO DROGA DEN C.B. NOORD

ORANJESTAD(AAN)— Diadomingo dia 31 di Maart lo tin un atardi informativo den Centro di Bario Noord, tocante Droga. Durante e evento señores Jacobs, Gerald Keteldijk y Jan Beaujon lo papia encuanto e topico.

E atardi informativo ta cuminza pa 2.30 or.

PROBLEMA CU AIRCO OF ELEKTRICIDAD jama 22188 PA COMFORT Y SIGURIDAD
TEARASA N.V.



"FIN DI MAART"
SPECIAL NA A.H.M.
T1-11 Plywood: Fls.35,00
Forming plyw: Fls.46,00
Plywood 3/4" ; Fls.47,00
"PIEMME"y CARABOBO"
Floortiles for di 18,00/m2
Sliding y Colonialwindows
"KELLER"cu 15o/o desc
TUR SPECIAL DURANTE LUNA DI MAART TA VALIDO TE CU 6 APRIL
PRIJS SPECIAL TA PA CASH
A.H.M.na Dakota tel 24040
A.H.M. na San Nic: tel 45018



TELEARUBA

Thursday March 28
6:00 He man & masters of the Universe
6:30 Programa di LVV
6:45 Colorina
7:30 Cocktail musical
8:00 Lotto pa deporte
8:05 Telenoticias
8:30 Aruba y su Independencia
9:00 The Cosby show
9:30 Culturama
10:30 repeat telenoticias
11:00 Clausura

BOTICA na WARDA
Maart 23 - Maart 29
Botica Sta. Cruz.

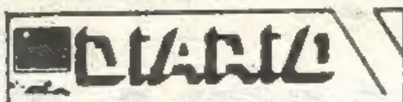
Limpiesa tuberia di awa
Awe na casnan di huur na Tarabana y Dakota

BOTANICA 'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR.No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

ZULIA 73631 05890
ORIENTE 63083 60334 59999


DIRECCION
Wilhelminastraat 81

TELEFON
Redaccion - 22207
Administracion - 26747

PRIJS DI VENTA
Abonado - Fls. 14 pa luna
Venta Los - Fls. 0.50 c/u

AGENDA ARUBA

AMBULANCE:
O'stad Tel: 21234
San Nicolas Tel: 45050

HOSPITAL:
Tel: 24300
POLIS:
Tel: 100
CENTRO di ALARMA
Tel: 115
TAXI STAND
Oranjestad Tel: 21604
San Nicolas Tel: 45160

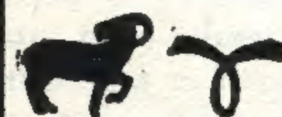
PA ULTIMO VIDEO FILMS
TV-VIDEO REPAIR
PIEDRA PLAT ENTERPRISES
Wilhelminastraat 115
Tel: 27733



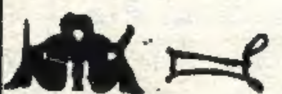
HOROSCOPO

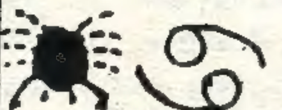
Presenta pa. Tel: 45344


CASA NENA
Den Promenade na San Nicolas
Pa tur sorto di Muebles na prijs barata.
Artefactonan electrico, manera: Frigidaire y Stoof, tambe pa Matras mas economico.



ARIES(21 maart-20 april)
Planea algo bon pa awe nochi,sea invita bo amigonan pa bin bo cas,of sali cu nan.

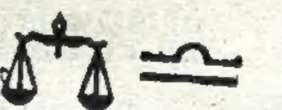

TAURUS(21 april-20 mei)
Awe ta un bon dia pa plannan pa futuro. Busca algo cu cumbini bo.


GEMINI(21 mei-20 juni)
Bo mester cuminsa spaar,pa bo mes un bon. Despues lo bo mira cu bo a haci hopi bon.


CANCER(21 juni-22 juli)
Lo bo kier cumpra algo.Si bo ta casa,papia cune prome.


LEO(23 juli-22 augustus)
Un hende lo bai haci bo un fabor,pa despues bo tambe hacie un favor.


VIRGO(23 augustus-22 september)
Bo ta gusta gasta placa cu bo amiganan,despues-lo bo mira cu ta probecha nan ta probecha di bo.


LIBRA(23 september-22 october)
No preocupa.Keda activo y lo vence esey. Bo por ta gana hopi placa y bo ta orgulloso di esey.


SCORPIO(23 october-22november) . . . .
Trata di aclara un asunto cu un hende cu tin un mal concepto di bo,pa motibo di otro hende.


SAGITARIO(23 november-21 december)
Bo por cuminsa bo algo nobo na trabao,un sistema di traha cu lo pone bo termina pronto.


CAPRICORNIO(22 december-19 januari)
Bo ta sinti un deseo grandi di cambia pa unotro cas,bo tin mucho hende fastioso como bisinja.


AQUARIO(20 januari-18 februari)
Por bin algo bon pa bo awe kisas un regalo di balor.


PISCIS(19 februari-20 maart)
Busca algo drechi pa haci,y busca problema cu otro hende pa motibo di algo cu no tin pia ni cabes.

COOPERACION ENORME DI CLERO CATOLICO PA JUVENTUD

ORANJESTAD(AAN)— Den preparacion pa e proyecto di Cuaresma, Na Caminda pa Su Cruz, Juventud 85 ta hayando cooperacion tremendo di parti di Clero Catolico, cu ta dunando sosten completo na e proyecto.

For di momento di diseño di planes, tabata existi estrecho cooperacion entre Comision Juventud 85, organisador di e eventonan di Diavierna Santo, Clero Catolico, esta dirigentenan di Iglesia Catolico na Aruba.

Ta cu cooperacion di Clero e difusion di informe encuanto e observacion di Cuaresma y especialmente Semana Santa a bira posible, mientras cu tambe e observacion den prison, e actividadnan na Cero di Noca, entre otro lo no bira posible sin e cooperacion entre Comision y Clero.

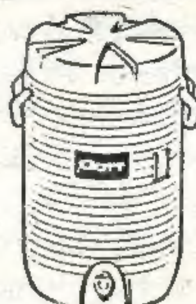
Mientrastanto jovennan a ser envolvi den e observacionnan di Semana Santa na Misanan di Aruba. Asina despues di e ceremonianan na Cero di Noca, jovennan lo participa activamente tambe na e ceremonianan den Misa y den Paroquianan ya e jovennan en cuestion ta hayando guia necesario.

Comision Juventud 85 tambe ta sumamente contento cu otro agrupacionnan y comisionnan religioso ta dunando tur sosten na e proyecto di Cuaresma pa asina na un forma masal Aruba sigui e Caminda pa Su Cruz pa bisa Danki Cristo.

SUPER BARATILLO !!!

ZATERDAG MORGEN
30 MAART





TUINARTIKELEN

Plat/puntschoppen	~~18.00~~	NU 7.99
Aluminium tuin klapstoelen	~~24.00~~	NU 9.90
Strandbedden	~~55.00~~	NU 24.15
Kussens voor stoelen	~~36.00~~	NU 15.00
Ice Jugs 1 gallon GOTT	~~29.00~~	NU 22.50
Ice Jugs 5 gallon GOTT	~~79.00~~	NU 65.00



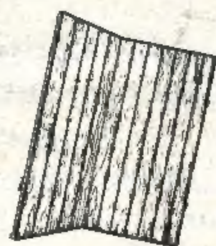

RUIME SORTERING SANITAIR MET SPECIALS VOOR

Bidet Curry Boch	~~172.00~~	NU 60.00
Bidet Olijfgroen Boch	~~118.00~~	NU 49.00
Bidet Blau Boch	~~118.00~~	NU 49.00
Douchebak plaatstaal Curry	~~175.00~~	NU 99.00



DAKBEDEKKING

BITU onderlaag (Ruberoid)		
Rol van 20x1 mtr	~~60.00~~	NU 39.00
BITU Toplaag rol 15x1 mtr.	~~49.00~~	NU 36.00



VOOR UW HUIS

– Waterboard (Asperite) 1/4 4x8ft.	~~20.00~~	NU 15.90
– Plafondplaten 12"x 12" x1/2 40 st/ p/cnt	~~50.00~~	NU 37.00
– Plafondplaten 2x2ft 16st p/crt	~~52.00~~	NU 39.00
– Plafondplaten 2x4 8st p/crt	~~52.00~~	NU 38.00
– Wallpanells	~~21.00~~	NU 17.00
– Alum. Golfpl. 8ft. Trapezium (special voor trailer)	~~55.00~~	NU 19.95
– Louvre glas clear 4" x 72"	~~11.00~~	NU 4.99
– Louvre glas mat 4" x 72"	~~10.00~~	NU 3.99
– Vloertegels 20x20 cm	~~54,00~~	NU 19,50
– Vloertegels Mosa 20x 20cm p/crt.	~~22.00~~	NU 6.50
– Aanrecht (lava platos) 150x50 1 Bak 2 vleugel	~~145.00~~	NU 89.00



OOK SPECIALE AANBIEDING

– Wasmachine NATIONAL	~~525.00~~	NU 395.00
– Stoof NATIONAL	~~525.00~~	NU 425.00
– Koelkast White Westinhouse	~~785.00~~	NU 625.00



MUCHO HOPI PA MENCIONA, PASA BIN COMPROBA PA BO MES. LO TIN COFFIE OF REFRESCO DISPONIBLE PA UN Y TUR.



Tel: 21174 - 24732

CHOFER SIN RIJBEWIJS A CAUSA DESGRACIA Y CORE BAY

ORANJESTAD(AAN)— Dilanti misa di Playa na momento cu mainta polis tabata regla trafico, pa muchanan di school pasa un auto a para y esun cu a sigui su tras a bin dal e.

Na momento cu polis a aserca e chofer cu a caua e desgracia y cu polis tabata cu man ariba e vehiculo, e chofer a primi gas lgando e polis un banda.

Esaki a dicidi di core subi auto di polis y persigui e auto cu el a bin haya staciona na Topcar.

À resulta cu e chofer MT no tabata tin rijbewijs, y a admiti di a dal tras di e otro auto. El a declara cu pa motibo cu e no tabata tin rijbewijs el a haya su mes obliga di bandona e sitio.

El a haya procesverbaal pa coremento di auto sin rijbewijs, dal tras di otro auto, sigui core.

E auto mes tabata di su persona, y esaki a ser hiba warda di polis.



NOS HOME CENTER
&
HARDWARE CENTER
na O'STAD ta
Alcansabel awor solamente
via Telefoon 24250
tin 6 linea y 30 toestel
na bo servicio
B.J. ARENDS & SONS
O'STAD



Sweater Ferrari Fls. 10,--
Sweater La Coste fls. 14,95
Guayabera Cubana Fls. 12,50
Sweater pa Dama desde Fls. 1,50
Serbette 30 o/o off
Articulo pa Cas 75 o/o off
Kraalchi Fls. 1,--
Badpak pa Damas desde Fls. 5,--



NOS TA SPERA BO, NO KEDA SIN PASA
Y CONVENCE BO ! ! !

DEPORTE

SELECCIONNAN DI ESTRELLA PA SOFTBALL DIADOMINGO

ORANJESTAD(AAN)– Ayera DIARIO a informa di e weganan di estrella di softball di weekend venidero.

Aki ta sigui e seleccionnan cu lo enfrenta otro.

KIBRAHACHA

Seleccion Pariba:

Sixto Vrolijk di Plantenrust, Jose Kransen, Richard Flanegin, Silvio Flanegin, Jacobo Maduro y Harold Deluvio di Arubaanse Wegenboouw, Dennis Blijden y Gilbert Maduro di Mansur, Robert Alias, Albertico Kock, Marlon v.d. Linden y Rolando Vries di Athletics, Hedwiges Angela, Wilbert Maduro , Mariano Thiel, Bal Delany, Jacintho Curiel, Ramiro Geerman y Roy Angela di Video Center, Manager ta Armando Irausquin di Athletics, coachnan Bibiano Croes di Video y Richard Deluvio di AWB.

Seleccion Pabao:

Henk Arnold, Alex Krozendijk, Mario Krozendijk, Raymundo Wester, Pablo Werleman, Rene Rasmijn di Plantenrust, Victor Thiel di AWB, Willem Lacle, Ronny Donata Luis Oduber, Ludwig Hart, Frans Hart, Wilfred v.d. Biezen, Gabriel Dijkhof di Mansur, Adolfo Gonzalez, Orlando Albus Manuel Lopez y Michael Jeandor di Athletics, Manager Minguel Tromp di Mansur, Coachnan Crismo Angela di Video y Sixto Krozendijk di Plantenrust.

LIGA KWIHI

Seleccion pariba:

Romeo Croes di Wongco, Robert Rodriguez, Lusan Lue, Raphael Daniel, Rayborn Didder, Rodney Geerman di Coca Cola, Rosimbo Noguera, Redulfo Wever, Ricardo Wernet, Willem Dunlock y Michael Irausquin di Aragua Stars, Seferiano Geerman, Juan Werleman y Pedro thode di Daimari Stars, Emiliano Thiel y Valeriano Koolman di Pasteleria, Wilfrido Thiel y Edgardo Dirks di Warawara Stars, Manager Henry Amaya di Coca Cola, coach Lorenzo Koolman di Pasteleria.

Seleccion Pabao:

Michael Tromp, Richard Brokke, Anthony Giel, Kenneth Rasmijn, Eugenio Helder, Ubaldo Werleman, Franklin Giel, Franklin Croes di Wongco, Ruben Geerman di Coca Cola, Leonardo Geerman di Aragua Stars, Thomas Leon, Mario Croes, Felix Croes, Patricio Angela y Roland Geerman di Daimari Stars, Juan Werleman, Marco Koolman, y Albertico Loopstok di Pasteleria, Pedro Croes, Raymundo Croes, Vale Geerman, Alfonso Geerman di Warawara Stars, Manager Frans Croes di Wongco, Coach Mario Croes di Daimari Stars.

FINAL DI TORNEO ASTROS SOFTBALL TEAM 1984

ORANJESTAD(AAN)— Diadomingo venidero 31 di Maart lo tin grandioso final di e torneo, organisa pa Astros SBT, ariba nan propio tereno na Pavilla.

Ariba e fecha aki lo bay tin e inauguracion di e scoreboard na Astros Ballpark pa e ejecutivonan di Concorde Casino, Mr. Charly Howell, Rudy Ponson y Fransisco Gomez.

E scoreboard aki, ta un sponsorship di dicho Casino, kendenan un biaha mas a coopera cu e deporte aki na Aruba.

E schedule final ta lo siguiente: e promer wega ta 9.30 or a.m. Seroe Pretoe Stars vs. North Eagle Stars pa semi final. Despues pa 11.30 or Astros vs. Apache tambe pa semi final y pa 1.15 or di atardi, Kiss Concorde Casino vs. Triple S, mientras cu pa 3 or di atardi Circuito Deportivo lo enfrenta Tanki Leendert Diamonds, un encuentro pues di damas.

Pa 4.30 or di atardi lo tin un wega final entre e dos finalistanan.

Despues di e wega final lo tin entrega di tur e trofeonan cu a wordo gesponsor pa Universal Sportshop. Un biaha mas Gordon's Disco lo ta presente pa anima e grandioso final ariba ariba Astros Ball Park na Pavilla.

RIVERPLATE CU SPORTGDAG

ORANJESTAD(AAN)– Diadomingo awor Riverplate lo tin Sportdag na nan tereno cu futbol y domino.

Pa 9.30 or softball ta cuminza cu Hospital contra Riverplate VEts, sigui pa Bubali Jrs y Riverplate Jrs, Teachers United contra Atlantico, merdia Riverplate contra Nacional, Flor de Oriente contra Bubali y Aruba Beach Club ta clausura e dia di futbol contra Sky High.

Pa 12 or merdia tin domino entre Aruba Stars y Time Square.

DIRECTIVA BOXEO

ORANJESTAD(AAN)– Aruba Boxing Association a eligi directiva nobo cu ta presidi pa Dolley Tromp, vice presidente Fenchi Kock, secretario Franklin Oduber, 2do secretario Hubert 'didi' Colina, Tesorero Jacintho 'Buchi' Werleman, 2do tesorero Roly Croeze y comisario Eusebio Clemente Oduber.



Ariba e foto aki por mira e equipo di junioren di Don Bosco cu a titula campeon di basketball junioren 1985. derotando Sixers Gold Crown den e serie final.

FUN WORLD
Tel: 41999
Ta ofrece
UN SURTIDO GRANDI y BUNITA di ARTICULOS pa:
PRIMERA SANTA COMUNION
BAUTISMO
BABY SHOWER
FIESTA DI MUCHA
PIÑATA
JUGUETES: e.o.
Popchi, Auto, Puzzles, Wega y mucho mas
den PROMENADE SAN NICOLAS

SELECCIONNAN DI ESTRELLANAN DI WATAPANA

ORANJESTAD(AAN)– Tin liga Watapana A y B y e seleccionnan pa e weganan di estrella di softball diadomingo awor di e dos liganan aki ta lo siguiente:

WATAPANA–A–

Seleccion pariba:

Mario Lopez, Gilbert Vrolijk, Roland Geerman Franklin Dirksen, Franklin Lejuez di Jani's, Enrique Arcaya di Amstel, Renny Lacle di Amstel, Eddy Dirks, Oswaldo Cuba, Maikel Lacle, Albert Dirks, y Henry Martijn di WRH, Ronny Irausquin, Modesto Maduro, Nildo Wever, Marcelo Kock y Marcelo Maduro di Centro Juvenil Sero Blanco, Manager Rosando Maduro di Cero Blanco y e coach ta Rigoberto Dirksen di Jani's.

Seleccion pabao:

Theo Koolman, Rudney Lopez y Quintino Maduro di Jani's, Riginald Rafael, Ramiro Lopez, Jesus Arias, Jepthah Charles y Miguel Cortes di Amstel, Anselmo Orman, Farley Wiersma, Gilbert Odor, Jose Ras, George Koolman, John Kelly, Alex Carty, Giovanni Maduro George Pontilius di La Confianza, Manager ta Ramiro Dubero di Jani's y coach Juan Arcaya di Amstel Beers.

WATAPANA–B–

Seleccion pariba;

Raymond Wouter, Maikel Agostin, Henry Rosel, Maikel Croes, di Dragon Hitter, Emiterio Solognier, Florencio Franken, Juan Franken, Franky Maduro di Buena Vista, Roberto Barros, Roberto Maduro, Orlando Geerman, Constantino Wernet Robert Ras, Lucio Geerman, Angelo Werleman di Sta. Cruz Stars, David Dirksz, Elvis Maduro, Hector Maduro, Erick Lopez, Roberto Angela Alex Jansen, Roly Croes di Volvox, manager, Ramon Sharpe di Buena Vista y coach Marcolino Lopez di Dragon.

Seleccion pabao:

Miguel Fuentes, Rolando Geerman, Reginald Williams, di Dragon, Mirto Boekhoudt, Raymond Montero, Fransisco Franken, Roberto Dirksz di Buena Vista, Robert Geerman, Randolph Croes y Silvio Maduro di Sta Cruz, Irvin Penja, Lupe Maduro, Vale Croes Gerald Perez y Rey Croes di Volvox, Vincent Willems, Franklin Danies, Glenn Tromp, Marcial Leofstok, Isidro Koolman y Tico Danies di Kibaima, Manager Chico Berlis di Kibaima y coach Harold Rafini Rafini di Sta Cruz Stars.

SELECCION DI ESTRELLA DI FLAMBOYANT (DAMAS)

ORANJESTAD(AAN)– E seleccionnan di liga Flamboyant cu ta liga femenino di softball ta lo siguiente:

Seleccion Pariba:

Maria Thode, Maria Dirks Grecia Peña, Betty Werleman y Cristina Tromp di Revlon Rangers, Astrid Hill, Sherry Howell, Sheryl Simmons, Sharon Henriquez, Ilse Finies y Maria Courtar di Ply. Coca Cola, Mayra Kock di Swiss, Soraima Martina, Lu Wong, Teresa Peters, Emerina v.d. Linden y Adela van Putten di Pepsi Cola, coach Henry Amaya di Plymouth Coca Cola y Manager Carlos Javois di Pepsi Cola.

Seleccion Pabao:

Lucia Dirksen, Marlien de Cuba, Irma de Cuba, Benita Farro, Lilian Ruiz di REvlon Rangers, Jamila el Foris, Irena Balyn, Mary Tromp, Eveline Farrel, Gianny Richardson y Helen Rasmijn di Swiss, Rubia Ras, Tineke Werleman, Tina Luidens, Sheryl Williams, Marlene Hernandez, Vale Theo- Phille di Nevada, Marlien Tromp di Pepsi Cola, manager Willy Croes di Nevada y coachnan Minguel Tromp di Revlon y Edwin Woods di Swiss.

CLASIFICACION DI BOLAS CRIOLLAS CONOCI AWE

ORANJESTAD(AAN)– Awe nochi lo ta conoci cualnan lo ta e cuatro calsificadonan pa final di e torneo di bolas criollas di Caribe.

Awe nochi e equipo di Marcia lo batalla cu otro pa dicidi puesto 2 y 3 y e equipo di Amador y di Jozef lo subi tereno pa mira cual lo keda den e lucha pa fina, ocupando di 4 lugar di calsificacion.

E equipo di Frank ya ta gozando di lugar reserva den tribuna awe nochi pa mira cualnan lo ta e equiponan cu posibilidad pa topa cu nan den final.

Diasabra e equiponan clasifica lo enfrenta otro pa e final.

Equipo 4 y equipo 3 ta hunga e prome wega y e ganador ta enfrenta e clasificado 2 despues pa mira cual lo bay final contra Frank.



Bo kier Economisa? SPAAR PLACA - CUMPRA NA B.M.A. - SPAAR TEMPO - CUMPRA NA B.M.A. - SPAAR PLACA - CUMPRA NA B.M.A. - SPAAR TEMPO - CUMPRA NA B.M.A. - SPAAR PLACA - CUMPRA NA B.M.A. - SPAAR TEMPO - CUMPRA NA B.M.A. - SPAAR

CUMPRA bo material na B.M.A. y HIBA e material BO MES

Y SPAAR 5% ADICIONAL PUES

15% CASH & CARRY Y 5% CREDIT & CARRY

Oferta especial riba Azulejos di Spaña

Primera calidad y Diferente color y diseño.

15 cm. x 15 cm.
CASH & CARRY Fls. 15,71
CREDIT & CARRY Fls. 17,56

15 cm x 30 cm
CASH & CARRY Fls. 21,04
CREDIT & CARRY Fls. 23,04



BO MIHO ADRES PA SPAAR PLACA Y TEMPO

Cumprando24 m² di azulejos e cliente ta haya un saco di PEGO (50 lbs.) GRATIS
E oferta aki ta valido tanten cu tin den stock.

Miembro di ROYAL DISCOUNT CLUB.

OPENBARE EXECUTORIALE VERKOOP (VINDISHI)

Op zaterdag,30 maart 1985 des voormiddags om 11.00 uur zal door de ondergetekende deurwaarder worden overgegaan tot der executoriale verkoop der bij proces-verbaal van de 7 de maart 1985 van mij,deurwaarder,in executoriale titel heeft verkregen:EEN PERSONEN AUTO MERK MITSUBISHI COLT,WIT GEKLEURD,BELASTING NO.A-22617; EEN PERSONEN AUTO MERK CHEVROLET MALIBU LANDAU,2 DEURS,WIT GEKLEURD, BELASTING NO.A-8676(bouwjaar 1980)
Voormelde roerende goederen zijn te bezichtigen een (1) uur voor de verkoop aan de J.G.Emanstraat nr.120-A te Oranjestad op Aruba,en zullen aldaar worden verkocht bij opbod tegen gerede betaling;

Aruba,26 maart 1985

De deurwaarder bij het Gerecht in Eerste Aanleg,op Aruba,
(get.) Modesto Junior Oduber.

TA BUSCA

TA BUSCA
Un CAS pa HUUR
Tel: 41659 off.
41595 cas
Tuyo Werleman

NEEDED AN EXPERIENCED MAID
References needed
Call 23767

Onderofficier di Mariniers ta busca un cas pa cuida, durante cu doño ta cu vacacion.
di luna di April t/m oct.
Tel. 29059

TA DUNA

LES
*** DI ARABIER***

pa informacion
Please contact:
Sra. MANSUR



TA BENDE
*** BOLIVAR***
(14.50 pa 100)
na:
King International Casino
HOLIDAY INN
TUR DIA
for di 10'or a.m. te cu 4'or p.m.



Pa tur drechamento y instalacion di Antenna di Television,
Drechamento di Television y Video.
Venta di Antenna y Accesorio marca: "Channel Master", cu Servicio Serio, Rapido y Eficiente, yama
FRAMAX INSTALLATIONS
Franco Acosta
Tel: 28602

TA HUUR

TA HUUR
UN APARTAMENTO
sala, kitchenette y camber apart. Pa un persona of pareha pa fl.s 475 p/l. den bario di Mon Plaisir. Pa informacion yama 21696 durante ora di oficina.

TA HUUR
Un CAS chikito
Seroe Pita 35
Sin muebles
Yama entre 8-12 am
Tel: 31459

TA HUUR
Un APARTAMENTO
muebla
pa 1 pareha sin jui
of 1 persona
SERO BLANCO 57

TA HABRI dia 1 april,
PICA PIEDRA
SPEELSCHOOL
na Piedra Plat 100 - A
pa mas informacion
Tel: 21897
Leidster diploma

TA HUUR
LOADER CHUBATO
Fls. 50,-- pa ora
TRUCK gr. 15 yrd.
Fls. 40,-- pa ora
TA ROSA CUNUCU
YENA FUNDESHI ETC.
Pa informacion yama
Tel: 21329

SERVICIO
FINANCIAMENTO
- Botin auto pa bende ?
- Bo kier cumpra auto ?
- Mester di financiamento pa Bo mes of cumprado di Bo auto ?

Contact nos na
Tel. 21171
entre 8.00 pa 12.00
Nota: Unicamente autonan di 81 pa 85.

TA BENDE

TA BENDE
Un auto DATSUN 120 Y 1978
dos porta. Pa mas inf.
Acudi na
Sero Janchi 42

Pa motibo di viaje
TA BENDE
set di sala y comedor, bar cu su frigidaire y mas articulo di cas. auto y Jeep Nissan Patrol, station wagon
Emanstraat 79/ 23307

TA BENDE
na PONTON 51
Set di sala y mesa y cu bijzettafels 850,--
1 Frigidaire 600,--
Stove 500,--
Tur ta 6 luna bieuw

TA BENDE of HUUR
Un CAS bon situa pa un bon prijs
Ta bende un Jeep, un bar grandi, muebles casi nobo
Pa mas inf. Shiribana 7 C
Paradera

TA BENDE
Un LADA 1600
fls.1900,--
Spaans Lagoenweg 35
Tel: 41179
despues di 5'or

TA BENDE
Un auto THUNDERBIRD
1980
Prijs fls.4700,--
TEL: 46264

TA BENDE
Un CAMARO 1973
LT-I 350
un Whisper airco
36000 BTU
Yama Tel: 28158
of pasa na Sta.Cruz 61
despues di 3'or pm

UITVERKOOP/
BARATILLO
Diverse kleding uit Ned.
Donderdag avond 7-9 uur
Vrijdagavond 7-9 uur
zaterdagochtend 912 uur
SEROE PITA 58

TA BENDE
Un TOYOTA
full overhaul
fls.1800,--
T.L. 184

DIJKHOFF
PESTCONTROL
Pa spuit Bo cas, plafond, cura of edificio contra di tur sorto di Insecto (houtluis) yama nos na 27271 entre 1'or y 5'or

TA BENDE

FOR SALE
Bed 100,-, dressing table 150,-, Closet 150,- wall unit 400,-, stove 350,-, fridge 250,-, small beds 50,- each, house hold articles cheap
Mitsubishi Lancer stw. 1983 good condition 5500,--. Price negoshable
Tel: 48896

PATIO SALE
8 - 12 Sat. March 30
Outdoor funrniture, Toys, Bike, Airco, Piano, Rugs, Major appliances, plants & misc.
BUNG. 167
Seroe Colorado

FOR SALE
1 FREEZER,
2 Queensize Beds
2 Bikes
Tel: 92583

TA BENDE
ARTICULONAN di CAS
y un auto Charade.
financiamento ta posibel
BLOEMOND 26

FOR SALE
Rattan glass top table & 4 chairs 400,--, 2 piece sofa & ottoman 200,--Tandy color computer 16K, tape deck T.V. set & 10 programs 1000,--, 35 HP outboard motor like new 1500,--Phone 48266 or 93268

FOR SALE
Bunk bends 650,-- Scuba Sherwood regulators with guages 270,-- each, Sherwood vest BCS with backpacks 270,-- each, Washing machine 400,-- Patio chairs with table 360,-- 2 chest of drawers 180,--and 120,--, Plastic christmas tree 135,--Danish teak queensize bed set, levolor miniblinds & shades for large windows, many large plants Also Patio Sale Saturday March 30 at 8 am Bungalow 126 Seroe Colorado Tel: 93324.

TA BENDE
UN CAMARO 1973
LI-I 350, Un Whisper Airco
36000 BTU Llama Tel28158
of pasa na Sta. Cruz 61

SE VENDEN
BOLIVARES
a 14.40
Telef. 22592

FOR SALE
NISSAN BLUE BIRD
Aircondition
9 months old
12.000 km-fls.12000
CASH
Call 22155

TA BENDE

TA BENDE
CONTAINER
di 20 pia
pa informacion yama
Tel: 28448

TA BENDE
1 TV 19" color, gold star nobo nobo, sin usa fls.700,--, 1 salad bowl set tipo Indonees y 1 jewelry set 5 pcs sin usa.
y un cassette player y speaker.
Rooi Congo 8, patras di Ling & Sons San Nic

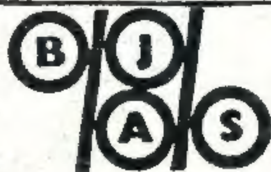
TA BENDE
Indesit Refrigerator 5.5cf 350,--, 3-1 Stereo Set speakers 25w 475,--Lessenaar pa pa mucha 250,--Stoel pa oficina desde 90,--Cashregister pa negoshi 250,--, Airco 28.000 BTU window 795,-- Calculator canom/Casio desde 75,--Hopi otro articulo na prijs barata. Pasa despues di 5'or na Hooiberg 92-B banda di Arends Agencies of llama tel. 31155 pa inf.

TA BENDE--SIN USA NOBO
Aparato pa feita muhe y homber 50,--Radio am/fm y cassette G.E. 90,--Holoshi pa muraya Philips 50,--Toaster 2slice Philips 55,--Sove pa mesa 3-pit di gas 65,--Mixer/bowl y Assesorie s Philips 90,--Blender cu canica di plastic 95,--Chest Freezer grandi Philips cu yabi di 9.5 cu,ft. 610,--Hopi otro articulo nobo pa cas, school y oficina. Pasa despues di 5'or na Hooiberg 92-B banda di Arends Agencies, of llama tel. 31155.

BARATILLO
Costo di bida a subi drastico na Aruba, no obstante nos ta BAHA PRIJS keto bai !.
Nos GALLINA pa Soppie Antes tabata Fl.1,50 Awor a bira Fl. 1,00 SO !
SANTA ELENA
CHICKEN FARM
Di Dialuna - Diasabra
8 - 12 y 2 - 6'or

TA BENDE
MOSAICOS y
AZULEJOS
entrega gratis, prijs sin competencia.
Jani Boekhoudt
Catiri 8
Tel. 31227

NOS TA BENDE
e mihor calidad di:
SANTO
di CUNUCU
entrega te na lugar di construccion
TAMBE NOS TA BENDE
BLOKKI
4 duim fls. 1,-- entrega
6 duim fls. 1,50 entrega
Nos Blokinan ta garantisa, door di fabrica y nos stock ta enormemente grandi.
Yama LOPEZ
Tel: 28448



Nos ta anuncia cu nos Hardware & Home Centernan na O'stad ta alcansable awor via un solo central di telefoon cu e roepnummer 24250, cu un total di 6 linea y 30 toestel pa duna un miho servicio.
B.J.ARENDS & SONS INC.
O'stad Hardware & Home Center
"Mas cu mitad siglo di Bon Servicio"



TA BENDE OF HUUR

CAS semi-muebla na Ponton, 3 camber, 3 baño, studio, sala cushina, comedor, washok porch dilanti y uno patras completamente sera cu un cura espacioso. Total approx. 210 m2 constui.
Llama 31883 Aruba Trust Kantoor.

ARUBANO ROYKEY WIJDH A PRODUCI LONGPLAY NA ALEMANIA

ORANJESTAD(AAN)– Un deseo di cada musico ta pa no solamente toca hunto cu musiconan di fama mundial pero tambe di por produci un disco cu e musiconan aki.

Esaki ta locual a pasa cu e Arubano Roykey Wydh cu a debuta cu su longplay "Secret Message" cu na Europa ta cosechando exito grandi caba.

Cu musiconan di top classe manera Alphonse Mouzon ariba drums, y Larry Coryell ariba gitara acustico, tambe cu Bunny Brunel na Baho, Curt Cress como invitado ariba drums, Wolfgang Schmid invitado ariba baho, y Cesar Granados di C nexion Latina den cual e tabata timbalero, y pa no lubida Jolly Kunhappu ex Rolling Stone, Roykey Wydh a produci un longplay di calidad grandi.

Roykey a bay biba na Hulanda pa continua su estudio y di eynan a viaja pa Alemania unda el a cuminza traha como compositor y areglista pa shownan di television y ta un di e poco specialistanan pa produci musica pa peliculanan di propaganda.

Continuamente e tabata forma parti tambe di gruponan pa session di studio, pa acompaña artistanan di fama mundial.

El a yega di toca tambe cu e grupo Snow Ball di Curt Cress y varios di e musiconan aki ta acompañe ariba su album tambe.

Tambe tin e saxofonista di Chicago, Charles Walker.

E exito di e album Secret Message, a ser compone , aregla y produci hunto cu e ex Rolling Stone Jolly Kunjappu y hunto nan tin otro album acustico tambe ariba mercado. E album di Roykey a caba di yega Aruba, y ariba dje tin Reaching Out, Cry of Victory, A german in Puerto Rico, e exito grandi titula All Things Must Come to Pass, y ariba lado B Hard Romance, e cancion titular Secret Message, Hanging on Strings y Breath of Gratitute.

EXPOSICION DI EDY DE GIL NA ARUBA

ORANJESTAD(AAN)— Instituto di Cultura en cooperacion cu Aruba Concorde Hotel ta organisando un exposicion di e joven pintor Venezolano.

Edy de Gil ta expone su obranan na Aruba Concorde Hotel entrante Diasabra dia 30 di Maart.

E obranan ta consisti di paisajenan, figuranany flornan cu ta refleja un tipo di pintura agradable y personal di e pintora.

Edy de Gil ta participa na varios exposicion indivdual colectivo tanto na Venezuela como Inglatera.

Na Inglatera e pintora a avanza su estudionan durante tres aña.

Na varios ocasion obranan di e pintora a ser premia.

E exposicion lo ser inaugura Diasabra awor pa 8 or di anochi den e lobby principal di Aruba Concorde Hotel y lo keda habri te cu 7 di April proximo.

Instituto di Cultura ta invita tur amante di arte pa presencia e exposicion d e pintora Edy de Gil den cuadro di e intercambio cultural entre artistanan den nos region.

Pa juda Balancia Bo Presupuesto

ACUDI SERCA:

ARUCAR

PA UN TRANSPORTE ECONOMICO



SUBARU 1600

STATIONWGON

Fls.13.500,--

ARUCAR N.V.

ALWAYS The Best.

- SERO BLANCO 35 -

TEL: 21208/23055

MISION VENEZOLANO NA ARUBA

ORANJESTAD(AAN)— Actualmente ta na Aruba un delegacion di e Instituto de Altos Estudios de la Defensa di Venezuela.

E delegacion ta consisti di 25 persona, kendenan ta studiando den diferente facultad manera ciencia politica, desaroyo economico, cultural, social y educativo.

E estudionan ta dirigi ariba diferente pais y islanan den America. E miembronan di e Instituto a ser dividi den tres grupo esta un grupo a bay Suramerica, otro a bay Centro America y otro a bishita e region Caribense, esta tambe Aruba.

Vice Almirante Julio Cesar Lanz Castellanos ta encabeza e instituto y ta jefe di delegacion pa e grupo cu ta bishitando Aruba.

E objectiva principal di e bishita na Aruba ta pa conoce di cerca e realidad social y economia di Aruba pa realiza estudionan cu por sirbi como base pa proyectonan di cooperacion tecnico cu Gobierno Venezolano ta dsea di realiza entre otro pa Aruba.

E delegacion a yega Aruba Dialuna atardi y Diputado di Informacion Frank Croes a reuni cu e Venezolanonan. Antayeramainta nan a bishita diferente proyectonan y instancianan na

Sigui lesa pag. 14



Landsradio Telecommunicatie Dienst Nederlandse Antillen departamento Aruba, ta participa na tur su clientenan, cu entrante 27 Maart 1985, cuentanan di telecommunicacion te cu luna di December 1984 , lo wordo traspasa pa e oficinanan di abogado pa ser cobra.

Tur e pagonan lo mester tuma lugar na e oficinanan di abogado.

E Jefe di Landsradio Aruba.
K.J.D. Vis.

REMITIDO

DIRECTIVA AVB TA DI MALA FE OF PARTIDARIO?

Awe dia 27 di maart , Sr. Redactor , AVB ta laga publica reglanan pa campeonato 1985 di AVB pa cumpli cu articulo 54 di Reglamento interno di AVB.

Sr. Redactor di antemano masha danki pa e espacio concedi na mi persona pa mi por trece lo siguiente dilanti relaciona cu e punto ariba.

Tur cos ta masha netchi mes te unda cu directiva ta bisa cu:"Di acuerdo cu decision di Reunion General Extra Ordinario di AVB di dia prome di juni 1983, e sistema di promocion y degradacion a ser cambia y a keda manera ta sigui:

Equiponan cu na final di campeonato 1983 resulta na di ultimo lugar den nan respectivo division lo degrada automaticamente.

Equiponan cu bira campeon den nan respectivo division, cu excepcion di division di honor lo promove automaticamente pa e division directamente ariba esun di cual nan a caba di bira campeon.

E cambio aki no por a wordo introduci na e campeonato 1983 y conforme e memo Mr. A.J. Swaen di dia 6 di september 1983 un cambio di e reglamento di campeonato durante campeonato no tin validez.

ATA AKI E PUNTO RIBA CUAL MI TA BASA MI MES ARIBA MALA FE DI DIRECTIVA DI AVB!

E comunicado ta sigui bisa:

"E CAMBIO MENCIONA MESTER A WORDO INTRODUCI PA CAMPEONATO 1984, pero pa motibonan DESCONOCI DIRECTIVA ANTERIOR no a honra e decision di reunion general extra ordinario di AVB di dia prome di juni 83.

E comunicado ta sigui bisa: "Directiva di AVB CONSIDERANDO cu un decision di un reunion general , E ORGANO DI MAS ALTO DI AVB MESTER WORDO RESPETA y pa medio di esaki ta introduci e sistema nobo di promocion /degradacion manera el a wordo presenta y ACEPTA dia 1 di juni 1983".

MALA FĖ y PARTIDARIO.........PASOBRA TA AWOR CU E PLAY OFF nan di promocion y degradacion a tuma lugar caba directiva di AVB ta bin bisa cu NAN no sa pakico directiva anterior di AVB no a honra e decision di reunion general extra ordinario di AVB di dia prome di juni 1983 ?????

AWOR AKI NO MAS SEÑORES ??

Boso a topa cu e decision menciona aki riba hopi tempran !

TIRA CULPA RIBA E DIRECTIVA ANTERIOR TA FACIL...BOSO MAN Y CONSENSHI TA LIMPI !!

Universal a gana su serie di promocion y degradacion; AVB su tesorero a goza, pero conta para awor cu Jong Aruba?

Pasobra segun e comunicado Britania ta poni den DIVISSION PROME y Jong Aruba den DIVISION DOS.

Mi ta bisa tambe cu directiva di AVB ta partidario pasobra si Universal no a gana su serie di playoff directiva di AVB lo no a saca e cambio aki for di den e lachi unda nan tabata tin e scondi.

Cada miembro di directiva di AVB actual y tambe esun anterior , combersa awe nochi un rato prome cu bo purba di pega soño, cu bo consenchi y bin bisami cu mi no tin razon...

Otro hende bo ta gaña meneer...Bo consenshi no...Mi ta desea La Fama y Jong Aruba hopi exito den prome division y Universal hopi exito den division di honor. Dios ta husto.

Atentamente
Yordano "Shontan'Croes
Pos Chiquito 123.

LOTTO DI ARUBA

VALOR FL. 2,00

LOTTO 4
'85 MAR 28 PM 1. 08



№ 182962 A

fl. 2,00	
1	16
2	17
3	18
4	19
5	20
6	21
7	22
8	23
9	24
10	25
11	26
12	27
13	28
14	29
15	30

Suscrito a bin confronta como bendedor di lotto un irregularidad cu ta decepcionante y cu merece atencion debido di Gobierno imediatamente. Mester averigua si ta merita suspension di e lotto di dia 28 di Maart, 1985, esta awe.

Ata prueba di e irregularidad. Un ticket seya valido cu no tin e numbernan marca. Esaki ta brinda oportunidad pa comete fraude.

Ta asina cu ora suscrito a acerca e Oficina di e Fundacion di Lotto pa Deporte Aruba na su persona a wordo nenga ticketnan seya di antemano. Bao ningun condicion segun e oficina, esaki tabata posible. Ata prueba aki cu sinembargo otronan si ta wordo favorece den e benta di e formularionan cu seyo autentico.

Pa evita mal pasa mi ta avisa di antemano aki civicamente.

Julio I. Croes.



Ingaande maandag 25 maart 1985 dienen alle douane-formulieren c.q. modellen die t.b.v. de aangifte teñ invoer van goederen worden gebruikt bij de aangifte te worden begeleid van de relevante facturen in duplo.

De Inspecteur der Invoerrechten en Accijnzen,

mr.R.K.Gietel.



ANUNCIO

Bestuurscollege di Territorio Insular di Aruba ta participá cu oficina di Departamento di Domeinbeheer lo ta sera pa publico den periodo di 28 maart te cu 12 april 1985 en conexcion cu mudamento.Sin embargo e oficina ta alcansable telefonicamente na e numbernan 22789,22790 y 33000.
Desde 15 di april 1985 Departamento di Domeinbeheer lo ta estableci na Wayaca y ta situa na e caminda cual ta bai for di aeropuerto pa oficina di F.C.C.A. y Arubus N.V.Entrante 15 april 1985 telefonicamente oficina di Domeinbeheer ta alcansable solamente pa number 33000.Por fabor tuma bon nota di e anuncio aki.

"De deurwaarder bij het Gerecht in E.A.,Zittingsplaats Aruba,maakt hierbij bekend,dat door LUIS EDUARDO BELLO,wonende aan de Congoweg no 120 op Aruba,domicilie kiezende ten kantore van de advokaat mr.E.M.Ras aan de J.G.Emanstraat no 72-A op Aruba,bij voormeld Gerecht een tweede verzoekschrift is ingediend,strekkende tot opheffing van de huwelijksgemeenschap tussen hem en MAVIS MARIAN RODRIQUEZ,wonende aan de Congoweg no.120 op Aruba en dat de behandeling van voormelde verzoekschrift is bepaald op woensdag,3 april 1985 om 8.30 uur in het Gerechtgebouw op Aruba."

N.E.Hart,deurwaarder.

BUBALI Y RIFNAN NA LAGO TA CENTRO DI PARHA Y ATRACCION TURISTICO

ORANJESTAD(AAN)— Den un comunicado, ricibi di Stinapa Aruba, ta ser treci dilanti cu durante e ultimo añanan a sali mas cu un biaha den publicidad cu Aruba ta uno di e lugarnan mas importante caminda meuchinan ta broei. E lugar exacto na Aruba ta e rifnan dilanti di Lago.

Stinapa Aruba conjuntamente cu diferente otro instancianan manera Pocile, algun departamentonan di Lago y APA na Lago lo trata di haci e aña 1985 loke ta concerni broeimento di meuchi un exito.

Pa medio di e cooperacion di e instancianan menciona, subsidionan cu Stinapa Aruba a haya for di Natuurfonds di Hulanda y pa e presencia di Biologo Drs. Ruud van Halewijn durante 19 di Mei te cu 9 di Juni, e temporada di broeimento na 1984 a bira un exito.

Stina Aruba ta spera di haya e aña aki cu un subsidio di Bird Preservation na Hulnada, un especialista di parha pa mitar aña. Durante e mitar aña tin e posibilidad pa haci un inventario di e rifnan rond di Aruba y di e plas na Bubali.

Seguramente awor cu Aruba ta bay pasa den un temporada dificil, caminda enfasis ta ser poni ariba turismo, e trabao cu Stinapa ta haci por contribui posivitamente na e sector aki.

E plas na Bubali y e rifnan ta forma algo unico den nos region.

Segun e comunicado di Stinapa Aruba, e cantidad di meuchi cu ta broei ariba e rifnan a aumenta di 3300 pareja na 1983, te 4000 na 1984, loke ta algo masha positivo. Pa e resultado positivo aki, mester gradicidi especialmente instancianan cu a yuda y e pueblo en general. Promer hopi webo tabata ser pidi pa consumo y a ser ripara cu esaki no a socede na 1984. Stinapa Aruba ta spera cu esaki lo conta pa tur e añanan cu ta bini.

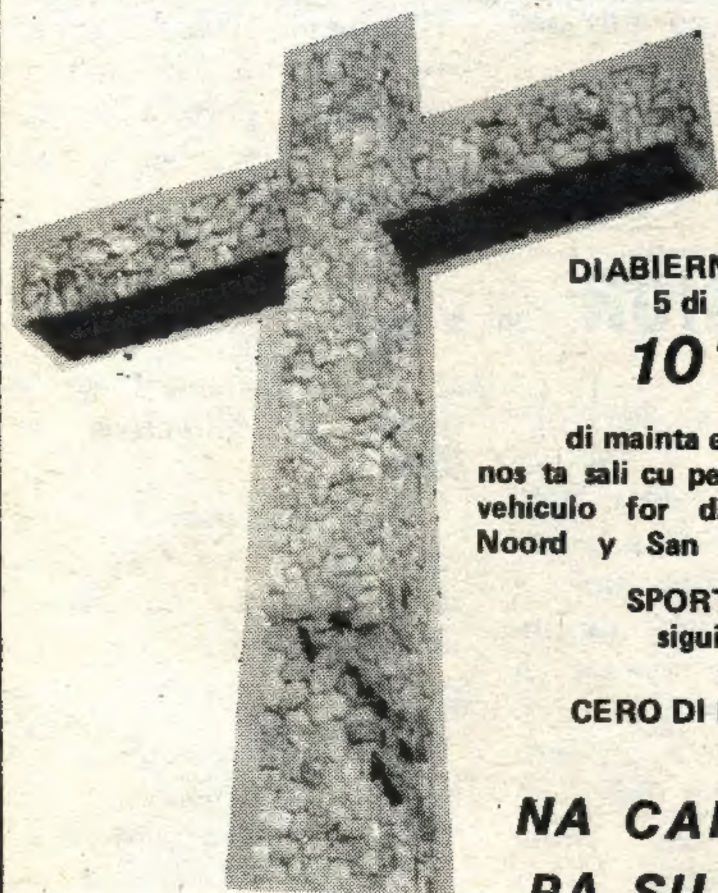
Esnan cu ta interesa pa observa e diferente sorto di meuchi por ser aconseja pa bay rond di April y Mei na e Santana di Cachor ariba e tereno di Lago. Aki por observa parhanan sin estorbo. E rifnan ta zona prohibi pa bishita entre April y Augustus.

Stinapa Aruba finalmente a expresa e deseo cu tur instancia concerni lo aporta pa e aña aki tambe bira un exito. Tambe ta ser spera cu e Pueblo lo realiza ki importancia nos naturaleza tin pa Aruba. Mantene naturaleza pa nos generacionnan cu ta bini ta deber di uno y tur.



ORDENANZA PA PERMISO

Bestuurscollege di Aruba ta anuncia cu entrante 29 maart 1985,durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur pa tuma conocemento na Bestuurskantoor,Departamento pa Asuntonan General y Juridico di un peticion cu a ser haci pa obtene permiso pa bende bebida cu poco alcohol(manera cervez, biña etc.) den un localidad den Dakota Shopping Paradise, situa na Fergusonstraat 51,pa worde consumi otro caminda cu den e localidad(Kiosk) den cual ta worde bendi.Durante dicho termino di 14 dia tur hende tin e derecho di laga sa por escrito su obhecion contra di dunamento di e permiso aki.



DIABIERNE SANTO
5 di April
10'OR
di mainta en punto
nos ta sali cu peregrinacion cu vehiculo for di misanan di Noord y San Nicolas, bay
SPORTHAL
sigui pa
CERO DI NOCA

NA CAMINDA PA SU CRUZ

Comision Juventud '85
ta pidi tur joven y nan mayor pa participa.

PROMOCION TURISTICO NA HULANDA

ORANJESTAD(AAN)— Recientemente e Jefe di Oficina di Turismo na Aruba a realiza un viaje pa Europa den cuadro di promocion turistico pa Aruba. Na Hulanda, Dr. Rory Arends hunto cu personal di Arubahuis a realiza presentacion pa promocion turistico den diferente ciudad manera Utrecht, Arnhem, Eindhoven, Amsterdam y Den Haag.

E asistencia y interes di agentenan di viaje Hulandes tabata enorme, mas aun cu e aña aki a tuma lugar un combinacion di promocion entre Aruba y Bonaire.

E Hulandesnan ta masha interesa den un promocion combina esta dos destinacion.

Guianan di viaje di diferente empresa viajero tin Aruba como destinacion pa vacacion den nan programa pa aña 1985.

Personal di Arubahuis bao guia di señor Miro Dabian a realiza un bon trabao ariba e tereno di promocion.

Dr. Rory Arends a haya bon cooperacion di e personal di Arubahuis.

Ewald Biemans di Talk of the Town tambe tabata presente hunto cu Henri Martinez, kende a cordina e promocion pa Bonaire.

REPERSENTANTENAN DI CAO CERCA DIPUTADO BAREÑO



ORANJESTAD(AAN)— Señor Dooley Tromp, Presidente di e grupo di trabao Comite Olimpico Arubano, a reuni antayera cu Diputado di Deporte, Grace Bareño.

Durante e reunion señor Tromp a haci entrega di un carta cu ta menciona cu e grupo di trabao a ser institui pa mayoria di e bondnan deportivo ariba nos isla y cu e grupo di trabao aki ta tratando na yega na fundacion di un Comite Olimpico Arubano.

Señor Dooley Tromp a ser acompaña pa e miembro di e grupo di trabao, Milo Croes, den presencia tambe di Jerry Gomez di Idefre.

NOVELA

REY DI CONTRABANDO

CAPITULO 19

--Ainda nos mester bira un banda robez, -- Dan a bisa, mientras el a saca su flashlight y tabata lusa e mapa cu e señorita a dune'le ayera nochi pa mira caminda. Howard a reduci velocidad. --Bo ta sigur cu ta e caminda aki nos mester sigui?-- el a puntra cu un stem dudoso. Y anan tabata mas o menos 20 milla for di Manilla, y na banda robez di nan un caminda cu tabata yen di lodo y cu cada banda montonnan di santo a aparece den e luz vago cu e promer spendornan di solo tabata duna. --Sigur sigur,-- Dan a contesta.

E caminda ta marca cu potlood ariba e mapa y awor nos ta hopi serca di e lugar unda e aeroplano ta scondi.-- Howard a bira e auto ariba e caminda di santo. --Mi ta spera cu nos lo no keda pega den lod,-- el a bisa.

--Anto nos lo tin di cana e resto,-- Dan a contesta calmamente. --Kico nos ta haci cu e auto?-- --Tin un cas aki banda — y mi ta kere cu nos por wel laga e auto ey tan tempo.--

Cu hopi sagudimento y ruido e auto tabata habri caminda den e lodo. Gracias na habilidad di chauffeur Howard, e auto no a pega. Diripiente luznan fuerte di e auto a cay ariba un muraya di palo, brutamente traha. Na un distancia cortico e tres hombernan a mira un cas biuew, mitar tumba.

Howard a paga e motor y a baha for di e auto pa mas o menos haci un investigacion. Su dos amigonan a mire'le desaprece den scuridad di marduga. Algun momento despues el a bolbe. --Un bon garashi,-- el a reporta. --Falta un poco asina y nos por drenta pone auto den kambernan di e cas tambe. Parti patras di e cas a cay. E cas aki tin mas o menos 10 aña bashi caba, pasobra hasta yerba a crece den su vloer. Den e vloer di garashi tin marca cu recientemente tabata tin un auto hinca ey den.-- Solamente a costa nan algun momento pa drenta e auto den e garashi.

Segun e mapa cu Dan tabata tin, e aeroplano lo ta scondi mas o menos tras di e cas. E tres hombernan a pasa patras di e cas y nan a haya nan dilanti di un muraya di planta, mata y ramanan cu casi ta imposible pasa door. Nan tres a keda para algun instante sorpresa. Dan Coolidge a fluit poco-poco. --Ta parce manera un wega di polis cu ladron,-- el a bisa. --Si ningun hende no yuda nos, Pasco ainda nos ta busca e aeroplano. Cuanto tempo falta ainda promer cu solo sali?-- Howard a mira ariba su horloge. --Falta mei ora ainda,-- el a contesta. --Tin mas o menos cinco minuut pa cuat'or y solo ta sali mas o menos cuat'or y binti minuut.--

--Ta cuat'or nos mester ta aki anto?-- Fen Albardy a puntra. Howard a gruña algo afirmativo. --Anto mi kier sabi unda nos pasaheronan a keda,-- Fen a puntra sorpresa. --Of quizas nan kier pa nos sol bula bay Perth, Australia?-- --Ta parce mi un historia straño,- Coolidge a gruña, mientras su bista tabata observa e muraya di planta y ramanan pa mira si tin un caminda pa pasa.

e ta continua mañan........

GOBIERNO DI REINO KIER DELIBERACION CU VENEZUELA ENCUANTO SHELL

ORANJESTAD(AAN)—Informacion ricibi for di Hulanda ayera ta bisa cu gobierno di reino(gabinete hulandes, y ministro plenipotenciario di Antillas na Hulanda) a dirigi nan mes na presidente di Venezuela Jaime Lusinchi cu e peticion pa cuminza deliberacionnan politico a corto plazo encuanto problemanan di Shell na Curacao.

Segun Servicio di Informacion di Reino, e peticion na Lusinchi a bini despues cu e delegacion Antillano presidi pa Sra. Maria Liberia Peters a tene varios reunion na Hulanda cu politiconan Hulandes y gobierno di Hulanda.

Gerencia di Shell a ser poni na altura di e peticion cu a ser haci.

No ta intencion sinembargo pa Shell tambe participa na e deliberacionnan aki na Venezuela.

Shell kier pa gobierno antillano tuma participacion mayoritario den e refineria na Curacao pa garantiza continuacion di operacion di e refineria.

No a ser menciona sinembargo a base di ki plan nan lo delibera cu Venezuela. Den circulonan Antillano ta existi e idea di un participacion tripartite di 1/3 parti cada, esta di Shell, Gobierno Antillano y Venezuela.

Hulanda y Antillas ta di acuerdo cu Shell mester duna un plazo mas largo di su condicion di kier contesta pa dia 31 di maart. Vocero di Shell na Hulanda no kier a duna comentario ariba esaki ni ariba e peticion haci na Lusinchi. El a bisa cu Gerencia di Shell no a tende nada ainda di un invitacion gobierno di Reino na Venezuela.

FIN DI AÑA PASA A SER REGISTRA 762 CASO DI AIDS NA EUROPA

UTRECHT:—Fin di aña pasa tabata tin registra na Europa un total di 762 caso di malesa Aids, segun e centro di Aids di Organizacion mundial di salubridad di Europa.

E total aki ta di 17 pais Aña pasa a bin acerca na Europa 417 caso di Aids y na 1983 esaki tabata 235 en total.

Mas di mitar di e patientnan a fallece prome cu fin di aña pasa.

Di e patientnan cu mas di 3 aña pasa a ser constata e malesa aki, 83 porciento a muri caba y di esnan cu tin un aña registra 63 porciento a fallece.

Segun estadisticanan, den segundo parti di aña pasa casonan di Aids a aumenta mas rapido na Francia(80 caso nobo) Alemania Occidental(56 caso nobo) Gran Bretaña (54 caso nobo) Hulanda (21 caso nobo) y Suiza cu 13 caso nobo.

Pa millon habitante, Belgica y Dinamarca aña pasa tabata tin 7 caso di Aids registra, Suiza 6, Francia 5, Hulanda 3, A Alemania y Inglatera 2.

E cantidad di hombernan entre e patientnan (92) a baha algo. Esaki pa motibo cu na Belgica entre e patientnan nobo tin 20 hende muher. Na total 60 di e 762 casonan ta di hende muher. Casi mitar di e cantidad aki ta di personanan entre 30 y 40 aña.

Aids a ser registra cerca mucha tambe. WHO a registra 5 mucha bao di un aña cu Aids. Un ta un baby di Burundi y un baby tambe di Zaire. E diagnostico di e ultimo aki a ser haci na Belgica. Tin tambe un mucha frances di tata di Zaire y dos baby for di Haiti y Zaire cu a ser registra cu aids na Francia.

Na Francia tambe cerca dospatient di 10 pa 15 aña a ser haya tambe sintomanan di Aids.

Ochenta porciento di e patientnan(605) ta di Europa. Tres porciento di area di Caribe, pero 22 di e 24 patientnan aki ta biba na Europa prome cu e prome sintomanan di Aids a manifesta nan mes na Europa.

Di e 111 (15porciento) di Africa, 52 porciento ta biba caba na Europa pa tempo hopi largo. E otro 22 patientnan(3 porciento) ta di Estados Unidos, Nicaragua, Argentina, Peru , Canada, Pakistan, y Australia, pero bibando hopi tempo tambe na Europa.

MISION Cont. di pag. 11

Aruba.

E delegacion mientrastanto tambe a bishita Aruba Ports Authority caminda señor Guus Genser, Director Interino , a duna informacion encuanto e posicion di haf di Aruba relaciona cu desaroyo economico di nos isla. Na Santa Rosa infrmacion a ser duna encuanto objetiva di e departamento.

Oficina di Turismo y tambe DECO a papia cu e delegacion , mientras ayeramainta un bishita a ser realiza na Lago y tambe na directivo di IOWUA.

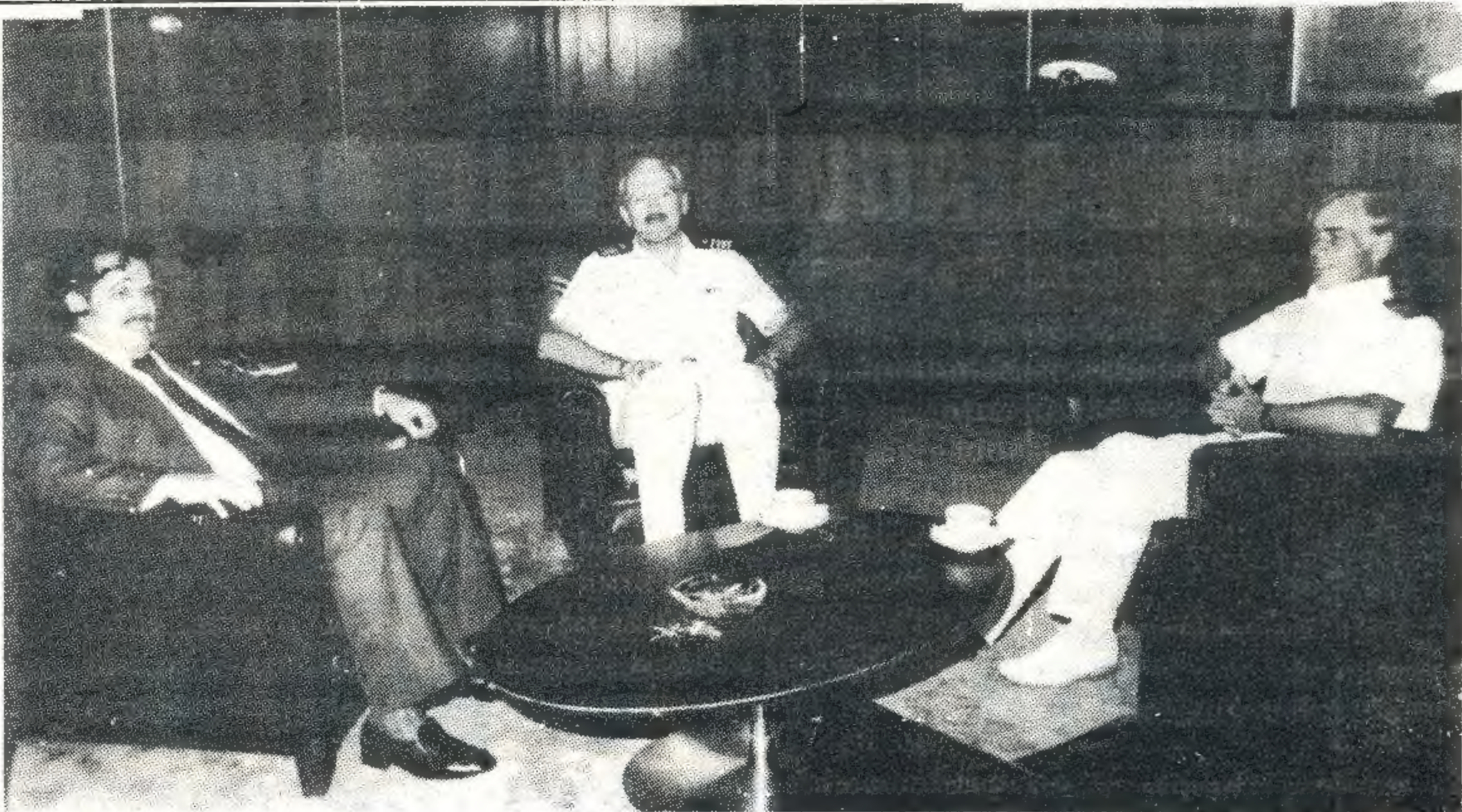
Den horanan di ayeramerdia tabata tin un reunion tambe cu Camara di Comercio.

Pa recuerdo di Ceramica
pa tur ocacion pasa na
Meiveld 26 of jama
Sra.Els na tel.22864
Corda cu les ta cuminsa
dia 1 di april

SOCIAL



Awe ta cumpli aña ANGELA CROES-BAIDEZ, mihor conoci como Angela di Duo Scarlata. E ta pasando su cumpleaños na Aruba den compania di su esposo Julio, y circulo di amigonan cu ta desea Angela hopi aña mas di bida y hopi exito den su carera artistico. Felicitaciones tambe di DIARIO.



Gezaghebber Pedro Bislip a ricibi bishita ayeramainta di Dominee F.L. van der Bom, predicador di Marina Hulandes. Dominee van der Bom a bini di Hulanda pa haci un bishita di trabao tanto na Aruba como na Curacao, Dominee Spaans, di Camp di Savaneta, a acompaña Dominee van der Bom durante e bishita cerca Gezaghebber Pedro Bislip.

DIRECTIVA NOBO PA JAYCEES ANTILLAS

ORANJESTAD(AAN)— Dia 18 di Januari Jaycees Antillas a instala un directiva nobo pa aña 1985.

Sinembargo ciere di Lago a significa cu e Presidente Nacional di Jaycees, Nelo Emerenciana, cu tabata emplea na Lago, lo bay Hulanda pa bay traha na e pais.

Entrante Promer di April, Tito Sapuana, actual Executive Vice President, lo bira Presidente di e Directiva Nacional. E directiva por lo demas lo no sufri cambio.

E Presidente nobo lo keda instala pa señor Emerenciana na aeropuerto promer cu Emerenciana bandona Aruba dia 29 di Maart.

Jacyees a expresa votos di exito pa señor Emerenciana.



Esaki ta e grupo di Breakdance The Dynamic Kicks cu diadomingo awor pa 5 or atardi ta tene un show den Club Scaramouche pa juventud Esaki ta comeback di e grupo aki cu nan estrella "Dolfi'. cu por ser mira patras na man drechi. Segun e integrantenan, no tin grupo na Aruba pa por para banda di nan den Breakdance y despues di nan show, otro gruponan por pidi pa un competencia y nan ta dispuesto pa duna competencia tambe.



Awe ta cumpli aña SHA-RITSA FIGAROA. Pabien ta bini di su mama y tata, welanan y welo, tanta y omonan, primo y primanan y di DIARIO.

PETICION PA CORESPONDENCIA

ORANJESTAD(AAN)— For di Alemania a drenta e peticion di Ingo Kurting cu ta domina tanto Aleman como Ingles, pa yega na corespondencia cu Arubianonan interesa.

E direccion ta Ingo Kurting, 4601 Wartenburg, Yorckring 27, D.D.R. East Germany.



Ariba e foto aki por mira e pareha Alejandro y Vivian Henriquez cu un patia di 42 liber y un pampoena di 11 liber cu a ser cosecha den cunucu di Sr. Henriquez na Rooi Coochi 3. Den e cunucu aki Sr. Henriquez tin diferente sorto di verdura y fruta cu e ta cosecha como hobby.

POLIS

TAS DI DOCTER HORTA

ORANJESTAD(AAN)– Desconocidonan a habri porta di auto di docter de Cuba na Savaneta y a bay cu su tas di docter den cual tabata tin documentonan di importancia y medicamentonan.

Tambe den e tas tabata tin un Stetoscope.

Esun cu tin e tas aki ta ser pidi pa entrega esaki na warda di polis of laga un persona haci esaki pe pasobra nada den e tas no ta di balor pa ladron pero si di hopi balor no solamente pa e medico, pero tambe pa su patientnan.

Den otro caso di ladronicia, ladron a drenta cura di un cas y a bay cu un tuinhuisje di 2.70 pa 3 pa 2.45 meter. E casita aki ta color berde y ta costa 972 florin.

Pues tur hende cu mira un casita straño color verde den cura di cas di bo bisiña, pone polis na altura pasobra esaki lo por ta e casita horta.

HOMBER TRAS DI BARI DI SUSHI PA BAHA SUSHI

ORANJESTAD(AAN)– Diamars madruga pa mas o menos 1.55 un patruya, pasando den Klipstraat a tende un sonido straño saliendo di un bar.

Nan a baha di auto y a cuminza investiga. Patras di e negoshi nan a bin topa cu un porta di hero mitar habri y su tras tabata tin un porta di palo cu a ser forza.

Mes ora e polisnan a sospecha cu ladronnan tabata eherciendo nan ofishi di madruga na e negoshi ey.

E polisnan a sigui busca y patras di un bari di sushi nan a bin topa cu e conocido di polis HK, kende tabata scondi y tabata vigila movecionnan di e polisnan.

Pero HK a trata na saca curpa facil for di e problema cu el a haya su mes aden, declarando cu el a sconde tras di bari pa haci su necesidad.

Un rato despues a yega cerca FC kende no tabata sa cu polis tabata tras di e negoshi. El a ser deteni mes ora. Ambos a wordo hiba warda pa investigacion di e caso aki.

MADIKI A CAMBIA PA MALMOK

ORANJESTAD(AAN)– Polis a ser dirigi pa un direccion na Boulevard caminda un dama kier a papia cu nan.

A bin resulta cu e dama a haya cabey boto cerca un desconoci y e mester a ser hiba Madiki.

Pero e chofer cu aparentemente no conoce mapa di Aruba, na lugar di tuma direccion di Madiki, a tuma direccion di Malmok cu e muher y mes ora e dama a sospecha cu e chofer mester tabata tin mal pensamento.

Ora cu e dama a haya e momento oportuno, el a sali di e auto, y sali na careda.

Den coremento, el a pasa den experiencia di Assepoester, pasobra el a perde un sapato, y tambe el a perde un cadena y armband.

El a duna descripcion di e desconocido cu awor ta ser busca pa polisnan, y sigur no pa pas e sapato di Assepoester.

AVISO

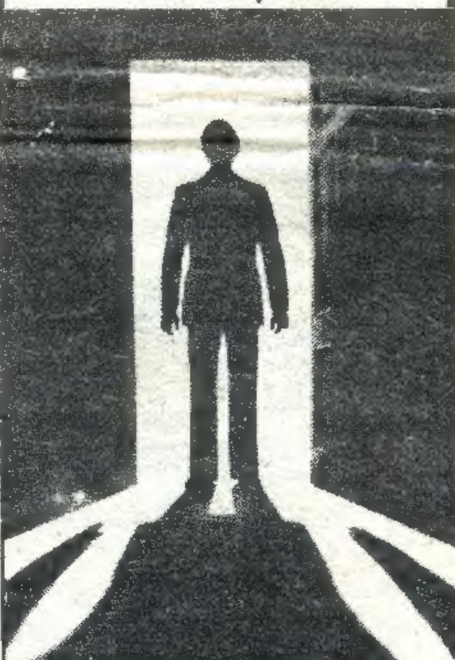
Commandante di MSKSA–VANETA ta participa cu lo tin ehercicionan riba terreno di California dia 29 di maart 1985 for di mainta 07.00 or te merdia 13.00 or.Parti peligroso for di costa 4000 meter E terreno lo wordu marca cu banderanan corra y borchinan di aviso.

boulevard I
TODAY
at 8:15 p.m.



sci fiction 14 yrs.

boulevard II
TODAY
at 8:45 p.m.



war 18 yrs.

Drive – In
TODAY
at 8:30 p.m.



Adventure 18 yrs

hubo
Doe het zelf!
PRIJZEN ZOALS GEWOONLIJK !!
Tafel Klapbaar



tafel
massief grenehout
met een vast blad
van 70 x 70 cm
en 2 wegklapbare bladen
van 40 x 70 cm
bladdikte: 28 mm
hoogte: 75 cm
art.nr. 32.0390
239,-

radio carina
TUR ATARDI DI DIALUNA PA DIAVIERNA DI 5or PA 7or
E Programa di Estilo
SINTONIA ABSOLUTO DEN 85
JOHNNY'S GOLDIES

ATENCION !
CHANDO'S
Line Balans & Service
Savaneta 350 - B Horizonte
(pazuid di Huize Maristella)
tin e siguiente servicionan pa Bo AUTO
Si Bo auto ta hala pa banda, y si e Tire ta gasta Malo ? Anto e mester worde GELINED.
Si e Stuurwiel ta Tembla, esey kiermeen cu e auto mester worde BALANSA.
TIN GARANTIA ARIBA TUR TRABAO ! ! !
Y nos tin e mihor Machine pa BALANSA y LINE Bo auto.

